

Verhaltenskodex

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird lediglich die männliche Form verwendet. Sämtliche Ausführungen beziehen sich gleichermaßen auf weibliche und männliche Personen.

1. Prämisse

Der Kodex legt die Rechte, Pflichten und Verantwortlichkeiten fest, welche Bruneck Aktiv samt ihren Interessensgruppen (Verwaltungsrat, Mitarbeiter, Lieferanten, Kunden, Öffentliche Verwaltung, usw.) hat.

Er soll etwaige verantwortungslose Verhaltensweisen, zweifelhafte Situationen, Vergehen, vorsätzliche oder fahrlässige Verbrechen seitens derjenigen, die im Namen und Auftrag von Bruneck Aktiv handeln, verhindern.

Der Kodex ergänzt - gemeinsam mit dem Organisations-, Verwaltungs- und Kontrollmodell (in Folge auch Modell 231 genannt) laut Artikel 6 des Gv.D. 231/2001 - den Rechtsrahmen, den Bruneck Aktiv unterliegt.

Der Kodex ist unter Berücksichtigung der folgenden Leitlinien erstellt worden:

- Richtlinien von „Confindustria“ für die Ausarbeitung der Modelle 231;
- DPR Nr. 62/2013 „Verordnung über die Verhaltenskodexe für die öffentlichen Bediensteten“;
- Gesetz Nr. 190/2012 „Bestimmungen zur Vorbeugung und Bekämpfung der Korruption und der Illegalität in der öffentlichen Verwaltung“ um die Grundsätze der Korruptionsbekämpfung

Codice di comportamento

Allo scopo di una migliore leggibilità viene utilizzata la forma maschile. Questa comunque include sempre anche la forma femminile.

1. Premessa

Il codice è il documento che individua l'insieme dei diritti, dei doveri e delle responsabilità che Brunico Aktiv ha nei confronti dei propri "portatori di interesse": soci, dipendenti, fornitori, clienti, Pubblica Amministrazione, ecc.

Il codice è un mezzo per prevenire eventuali comportamenti irresponsabili, situazioni ambigue, illeciti, reati dolosi oppure colposi da parte di chi opera in nome e per conto di Brunico Aktiv.

In quanto elemento di applicazione delle disposizioni dell'art. 6 del D.lgs. n. 231/2001, il codice integra il quadro normativo al quale la società è sottoposta, unitamente al Modello di organizzazione (di seguito "Modello 231").

Il codice è stato elaborato tenendo conto delle seguenti indicazioni:

- Linee Guida per la costruzione dei Modelli 231 di Confindustria;
- DPR n.62/2013 "*Regolamento recante codici di comportamento dei dipendenti pubblici*";
- Legge n.190/2012 "*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*", al fine di dare applicazione ai principi di lotta alla corruzione, per quanto applicabile dalla società;



anzuwenden, soweit sie auf den Betrieb anwendbar sind;

- Gesetzesdekret Nr. 36/2022, koordiniert mit dem Umsetzungsgesetz Nr. 79/2022, "Weitere dringende Maßnahmen zur Umsetzung des Nationalen Plans für Wiederaufbau und Resilienz (PNRR)";
- Gv.D. Nr. 24/2023 so genanntes „Whistleblowing Gesetz“.

2. Herausgabe und Verbreitung

Der Kodex kann auf Grund von Gesetzesänderungen und der betrieblichen Weiterentwicklung abgeändert, ergänzt und angepasst werden.

Verbesserungsvorschläge seitens der Empfänger und des Kontrollorgans (sogenannt „Organismo di Vigilanza - OdV“) werden berücksichtigt.

Die Abänderungen müssen mit Beschluss des Verwaltungsrats genehmigt werden.

Der Kodex wird vom Kontrollorgan durch festgelegte Verfahren, Aktionen und Programme umgesetzt.

Die in der Folge beschriebenen Verhaltensweisen integrieren die Regeln des normalen Anstandes der Mitarbeiter des Bruneck Aktiv. Diese gründen auf Treue, Fleiß, Einhaltung der Gesetze zu der alle Bürger verpflichtet sind und auf die Einhaltung der Pflichten, die sich aus den angewandten Kollektivverträgen ergeben.

Bruneck Aktiv verpflichtet sich die Einhaltung des Kodex in der Ausübung der Geschäftsbeziehungen einzufordern.

Weiters soll die maximale Verbreitung nach innen und nach außen sichergestellt werden.

Um dieses Ziel zu erreichen wird der Kodex jedem Geschäftspartner, allen Mitarbeiter und Führungskräften übergeben. Eine Kopie wird auf der Internetseite

- Decreto legge n. 36/2022, coordinato con la legge di conversione n. 79/2022, "*Ulteriori misure urgenti per l'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR)*".
- D.lgs.n.24/2023 cosiddetta legge "Whistleblowing".

2. L'emissione e la diffusione del codice

Il codice può essere modificato, integrato ed aggiornato a seguito di modifiche legislative e dell'evoluzione delle attività aziendali.

I suggerimenti di modifica da parte dei destinatari e dell'Organismo di Vigilanza (OdV) devono essere presi in considerazione.

Le modifiche devono essere approvate con delibera del consiglio di amministrazione.

Il codice è attuato dall'Organismo di Vigilanza tramite l'emissione e l'applicazione di apposite procedure, azioni e programmi.

I comportamenti prescritti dal presente codice integrano la normale condotta dei collaboratori, fondata sugli obblighi di fedeltà e diligenza, e integrano il rispetto delle norme civili e penali a cui tutti i cittadini sono tenuti, compresi gli obblighi derivanti dai contratti collettivi adottati di Brunico Aktiv.

Brunico Aktiv si impegna a richiamare l'osservanza delle disposizioni del codice in tutti i rapporti economici da esse instaurati.

Inoltre, deve essere garantita la massima diffusione possibile sia verso l'interno, sia l'esterno.

A tal fine, il codice è messo a disposizione di qualunque interlocutore della società, ai collaboratori ed ai responsabili. Il documento è pubblicato sul sito internet. I



veröffentlicht. Die Lieferanten werden aufgefordert den Kodex einzusehen und einzuhalten.

3. Einhaltung des Kodex

Gemäß der Artikel 2104 (Sorgfalt des Arbeitnehmers), 2105 (Treuepflicht) und 2106 (Disziplinarmaßnahmen) des Zivilgesetzbuches gehört auch die Einhaltung der im Kodex enthaltenen Vorschriften zu den vertraglichen Pflichten der Bediensteten der Bruneck Aktiv.

In diesem Sinne gefährdet der Verstoß gegen die Grundsätze des Kodex das Vertrauensverhältnis mit dem Betrieb und kann zu Disziplinar- und Schadensersatzmaßnahmen führen. Unbeschadet bleibt die für die unabhängigen Arbeitnehmer und die Leitenden Angestellten vorgesehen Pflicht, die Maßnahmen laut Artikel 7 des Gesetzes 300/1970 (Arbeiterstatut) und laut geltendem Arbeitskollektivvertrags einzuhalten (GSKV).

4. Empfänger und Nutznießer

Der vorliegende Kodex gilt für alle, die mit Bruneck Aktiv ein Arbeitsverhältnis haben oder eine Zusammenarbeit pflegen. Sie sind verpflichtet die Vorgaben einzuhalten und die Grundsätze zu respektieren.

Die Empfänger des Kodex führen ihre Aufgaben unter Einhaltung des Gesetzes und der Wahrung der betrieblichen und gesellschaftlichen Interessen aus. Sie missbrauchen nicht ihre Position und die anerkannten Befugnisse. Im Falle von Interessenskonflikten enthalten sie sich bei der Entscheidungsfindung.

Empfänger des Kodex sind:

- die Gesellschafter,

fornitori sono invitati a prenderne visione ed a rispettarne i contenuti ad essi applicabili.

3. Osservazione del codice

In base alle disposizioni degli articoli 2104 (diligenza del prestatore di lavoro), 2105 (obbligo di fedeltà) e 2106 (sanzioni disciplinari) del Codice Civile, tra le obbligazioni contrattuali dei collaboratori della Brunico Aktiv, rientra anche l'osservanza delle norme contenute nel codice.

In tal senso, la violazione dei principi del codice compromette il rapporto di fiducia instaurato con la società può portare ad azioni disciplinari e di risarcimento del danno, fermo restando, per i lavoratori dipendenti e per i dirigenti, il rispetto delle procedure previste dall'art. 7 della Legge 300/1970 (Statuto dei Lavoratori) e dal vigente contratto collettivo di lavoro (CCNL).

4. I destinatari e i fruitori del codice

Il presente codice si applica a tutti coloro che hanno rapporti di lavoro o di collaborazione con la società. In quanto destinatari del codice, tali soggetti devono ottemperarne le prescrizioni e rispettarne i principi, conformandosi alle regole comportamentali in esso definite.

I destinatari del codice svolgono i propri compiti nel rispetto delle leggi, perseguendo l'interesse della società e della collettività, senza abusare della posizione o dei poteri di cui sono titolari e in caso di conflitti di interessi si astengono dalle decisioni e operazioni.

I destinatari del codice sono:

- i soci;



- der Verwaltungsrat, der Aufsichtsrat und der Revisor,
- die Betriebsleiter (*dirigenti*), die Mitarbeiter und alle, die Vertretung-, Entscheidungs- und Kontrollbefugnis besitzen,
- die Berater, die Mitarbeiter und die Lieferanten von Waren und Dienstleistungen und alle, die im Namen und im Auftrag der Brunick Aktiv arbeiten.

Die Nutznießer des Kodex sind die betrieblichen Interessensgruppen (Stakeholder):

- die Bürger,
- die Kunden,
- die Umwelt,
- die Ämter, Körperschaften und Institutionen auf Gemeinde-, Landes- und Staatsebene,
- die Öffentliche Verwaltung
- die Konkurrenz,
- die Politische Parteien, Gewerkschaften und Vereine,
- die Medien.

5. Meldungen von Verstößen gegen den Kodex und gegen das Modell 231

Wer Kenntnis von Verhaltensweisen hat, die gegen die im Kodex und/oder im Modell 231 festgelegten Grundsätze und Verhaltensweisen verstoßen, oder von Mängeln, Fehlern oder Verfälschungen erhält, muss das Kontrollorgan mündlich oder schriftlich und auch in anonymer Form darüber in Kenntnis setzen.

Der Betrieb schützt die Urheber der Meldungen vor eventuellen Vergeltungen, denen sie ausgesetzt sein könnten, weil sie nicht korrektes Verhalten gemeldet haben, und halten deren Identität, vorbehaltlich der

- i componenti del consiglio di amministrazione, del collegio sindacale e i revisori;
- i dirigenti, i collaboratori e tutti i soggetti che esercitano poteri di rappresentanza, decisionali e/o di controllo;
- i consulenti, i collaboratori ed i fornitori di beni e servizi e in genere tutti coloro che svolgono attività in nome e per conto della Brunick Aktiv.

I fruitori sono i portatori di interesse aziendali (stakeholder):

- i cittadini,
- i clienti,
- l'ambiente,
- gli uffici e gli enti istituzionali territoriali e comunali,
- la pubblica amministrazione,
- i concorrenti,
- i partiti politici, le organizzazioni sindacali e le associazioni,
- gli organi di informazione.

5. Le segnalazioni di violazione del codice e del modello 231

Chiunque venga a conoscenza di comportamenti contrari ai principi e ai comportamenti definiti nel codice e/o nelle misure del Modello 231, ovvero eventuali omissioni, errori o falsificazioni, è tenuto a darne notizia verbalmente o per iscritto e in forma anche anonima all'Organismo di Vigilanza.

La società tutela gli autori delle segnalazioni contro le eventuali ritorsioni cui possono andare incontro per aver riferito di comportamenti non corretti e a mantenerne riservata l'identità, fatti salvi gli obblighi di legge (D.lgs. n.24/2023, cosiddetto "whistleblowing").



gesetzlichen Pflichten, geheim (Gv.D. Nr. 24/2023, so genanntes „Whistleblowing“).

Außerdem sieht das Gesetz vor, dass Bruneck Aktiv verschiedene Kanäle für die Einreichung der Meldungen bereitstellen muss; diese Kanäle müssen die vertrauliche Behandlung der Identität der meldenden Person gewährleisten.

Bruneck Aktiv hat Vorkehrungen zur Erfüllung der neuen Vorschriften getroffen und bietet die Einreichung eventueller Meldungen bei der Aufsichtsstelle des Unternehmens über die folgenden beiden Kanäle an:

- per Briefpost an die Geschäftsanschrift des Vorsitzenden der Aufsichtsstelle, Dr. Luca Pandini, Marienstraße, 21/C – 390044 Neumarkt (Bz);
- per E-Mail an die Mailadresse Segnalante@gmail.com, die ausschließlich von den Mitgliedern der Aufsichtsstelle eingesehen werden kann.

Die Aufsichtsstelle ist daher verpflichtet, die Mitteilung unter absolut vertraulicher Behandlung der meldenden Person zu handhaben.

Darüber hinaus hat Bruneck Aktiv Folgendes veranlasst:

- das Verbot von Vergeltungsmaßnahmen oder Diskriminierungen gegenüber Personen, die Meldungen durchführen;
- spezifische Sanktionen gegenüber Personen, die gegen die Maßnahmen zum Schutz der meldenden Person verstoßen, oder die Meldungen durchführen, die sich als unbegründet herausstellen.

Bei Meldungen von Korruptionerscheinungen kommen die Vorgaben des nachstehenden Absatzes 8. „Prävention der Korruption“ zur Anwendung.

La legge prevede che Brunico Aktiv metta a disposizione alcuni canali per permettere l'invio delle segnalazioni; questi canali devono garantire la riservatezza dell'identità del segnalante.

Brunico Aktiv si è attivata per adeguarsi alla normativa, prevedendo che eventuali segnalazioni possano essere inviate all'Organismo di Vigilanza della società tramite questi due canali:

- con posta ordinaria all'indirizzo dello studio professionale del Presidente dell'Organismo di Vigilanza, dott. Luca Pandini, Via della Madonna, 21/C – 39044 Egna (Bz);
- con posta elettronica all'indirizzo e-mail Segnalante@gmail.com, la cui consultazione è riservata esclusivamente al solo componente dell'Organismo di Vigilanza.

L'Organismo di Vigilanza sarà quindi tenuto a gestire la segnalazione, garantendo l'assoluta riservatezza del segnalante.

Brunico Aktiv ha altresì previsto:

- il divieto di atti di ritorsione o discriminatori nei confronti di coloro che effettuano segnalazioni;
- specifiche sanzioni nei confronti di chi viola le misure di tutela del segnalante oppure di chi effettua segnalazioni che si rivelino infondate.

Per le segnalazioni di fenomeni corruttivi si adottano le indicazioni del seguente paragrafo 8 “Prevenzione della corruzione”.



6. Allgemeine Grundsätze

Um unser bestehendes Image weiter zu pflegen und aufrechtzuerhalten ist es uns wichtig, dass sich alle unsere, Arbeitnehmer e Mitarbeiter, sich an unsere Ethikgrundsätze und Verhaltenskodexe halten.

Geschäftliche Beziehungen zu Personen, die sich an diese Richtlinien nicht halten werden nicht begonnen bzw. eingestellt.

Aus diesem Grund haben wir diesen Kodex erarbeitet, der vom Verwaltungsrat in dieser Form begutachtet und freigegeben worden ist.

Einer der wichtigsten Grundsätze dabei ist, dass sich alle Personen, die mit Bruneck Aktiv in irgendeiner Form in Beziehung stehen, sich an allen nationalen und internationalen Gesetzen halten.

Deshalb hat sich die Geschäftsführung dazu entschlossen, ein Organisationsmodell nach Gv.D. 231/2001 einzuführen, aufrechtzuerhalten, zu verbessern und weiterzuentwickeln.

7. Beziehungen zur Öffentlichen Verwaltung

Das durch das Betrieb beauftragte Personal darf bei Verhandlungen, Anfragen oder in Geschäftsbeziehungen mit der öffentlichen Verwaltung nicht versuchen, Entscheidungen der Gegenpartei auf ungehörige Weise zu beeinflussen. Dies schließt Amtsträger ein, die im Auftrag der öffentlichen Verwaltung verhandeln und entscheiden.

Im Umgang mit der öffentlichen Verwaltung distanziert sich Bruneck Aktiv von den nachstehenden Handlungen:

- Angebote zu Beschäftigungs- bzw. Geschäftsmöglichkeiten oder zu sonstigen Gelegenheiten, die Mitarbeiter der öffentlichen Verwaltung persönlich begünstigen können;

6. Principi generali

Al fine di curare e mantenere la nostra immagine, è importante che chiunque, amministratori e dipendenti rispettino i nostri principi etici e di comportamento.

Non è ammesso di iniziare e intrattenere rapporti commerciali con persone che non rispettano i nostri principi.

Per questi motivi abbiamo elaborato questo codice, che è stato valutato e approvato dal consiglio di amministrazione.

Uno dei principi più importanti è quello che chiunque che intrattiene con Brunico Aktiv un qualsiasi rapporto deve rispettare le norme nazionali ed internazionali.

Per questo motivo la società ha deciso di realizzare, adottate, migliorare e sviluppare un Modello organizzativo ai sensi del D.Lgs. n.231/2001.

7. Rapporti con la Pubblica Amministrazione

Nel corso di una qualsiasi trattativa, richiesta o rapporto con la Pubblica Amministrazione, il personale incaricato della società non deve cercare di influenzare impropriamente le decisioni della controparte, compreso quelle dei funzionari che trattano o prendono decisioni per conto della Pubblica Amministrazione.

Nei rapporti con la Pubblica Amministrazione Brunico Aktiv non intraprende le seguenti azioni:

- proporre opportunità, per esempio di impiego e/o commerciali, che possono avvantaggiare a titolo personale dipendenti della Pubblica Amministrazione;



- den eigenen Mitarbeitern und Führungskräften Geschenke, einschließlich Beförderungen, anzubieten und zu gewähren;
- vertrauliche Informationen anzufordern oder anzunehmen, die die Unbestechlichkeit oder den Ruf des Betriebes kompromittieren können.

Bei Ausschreibungsverfahren durch die öffentliche Verwaltung ist unter Einhaltung der Gesetze nachlaufender Geschäftspraxis so zu verfahren, dass die einzelnen betrieblichen Verfahren eingehalten werden. Das Gleiche gilt auch für Dritte bzw. sollte der Betrieb durch einen Dritten vertreten werden (z. B. einen Berater).

8. Prävention der Korruption

Zur Korruptionsbekämpfung und -verhütung hat Bruneck Aktiv einen Plan für die Prävention der Korruption eingeführt, in den geeigneten Vorbeugungsmaßnahmen gegen Korruptionsfälle aufgeführt werden, sowie einen Verantwortlichen für die Antikorruption eingesetzt, der unter der E-Mail-Adresse: raimund@bruneck-aktiv.com erreichbar ist.

Der Plan kann am Standort eingesehen werden und ist Bestandteil des Modells 231.

Zu den im Rahmen des Plans eingeführten Maßnahmen zählen außerdem die Verpflichtung zur Transparenz in der Verwaltung und die Mitteilungspflicht seitens der Mitglieder des Verwaltungsrats, des Rechnungsprüfers, der Führungskräfte und der Mitarbeiter, die in besonders korruptionsanfälligen Bereichen und Tätigkeiten beschäftigt sind, in Bezug auf Situationen, in denen Aufträge nicht erteilbar bzw. nicht vereinbar sind oder sein könnten.

Die Empfänger des Kodex dürfen Führungskräften, Amtsträgern und Angestellten bei Körperschaften des öffentlichen Rechts und privaten Einrichtungen sowie Personen, die in deren Auftrag handeln, und deren Eltern

- offrire oppure fornire omaggi anche sotto forma di promozioni aziendali ai propri collaboratori e dirigenti;
- sollecitare oppure ottenere informazioni riservate che possono compromettere l'integrità o la reputazione della società.

Nel caso specifico dell'effettuazione di una gara con la Pubblica Amministrazione si deve operare nel rispetto della legge, della corretta pratica commerciale e delle specifiche procedure aziendali. Ciò vale anche nel caso Brunico Aktiv ricorre oppure è rappresentata da un soggetto terzo (per esempio da un consulente).

8. Prevenzione della corruzione

Per contrastare e prevenire la corruzione, Brunico Aktiv si è dotata di un Piano di prevenzione della corruzione che individua le misure atte a prevenire fenomeni corruttivi ed ha nominato un Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza che può essere contattato alla seguente e-mail: raimund@bruneck-aktiv.com.

Il Piano è consultabile presso la sede e fa parte integrante del Modello 231 della società.

Rientrano tra le misure adottate dal Piano anche gli obblighi in materia di amministrazione trasparenza e gli obblighi per i membri del consiglio di amministrazione, del collegio sindacale e per i responsabili e i collaboratori che operano in settori e attività particolarmente esposte alla corruzione di comunicare situazioni di inconferibilità oppure incompatibilità di incarichi.

A nessun destinatario del codice è consentito offrire denaro, doni o altre utilità a dirigenti, funzionari o dipendenti di enti pubblici e privati e neppure a persone che operano per conto della stessa, a loro parenti o



oder Verwandten, keine Geldleistungen, Geschenke oder sonstigen Vorteile anbieten. Dies gilt in Italien sowie auch im Ausland. Ausgenommen sind übliche Geschenke von geringem Wert, die gelegentlich aus Höflichkeit im Rahmen von üblichen Beziehungen und internationalen Gepflogenheiten gemacht werden. Diese dürfen jedoch keinesfalls als Vorteilsannahme auslegbar sein.

Zur Orientierung gilt für Geschenke und sonstige Vorteile, dass diese einen Wert von 50 Euro nicht überschreiten dürfen.

Kunden und Lieferanten sei es öffentlich und privat, dürfen keine unzulässigen Begünstigungen gewährt werden.

Es ist untersagt, bei Beziehungen mit der öffentlichen Verwaltung und mit Kunden Geschenke oder sonstige Begünstigungen für sich oder andere einzufordern, anzubieten und anzunehmen.

Angebotene Geschenke und Vorteile, die nicht unter die Geringfügigkeitsregel fallen, sind dem Verantwortlichen für Korruptionsvermeidung und Transparenz mitzuteilen. Dieser entscheidet nach gründlicher Bewertung, ob Verwaltungsrat informiert werden soll.

Die Empfänger des Kodex halten die im Plan für die Prävention der Korruption enthaltenen Maßnahmen ein und unterstützen den Verantwortlichen für Korruptionsvermeidung und Transparenz bei der Umsetzung des Plans.

Unbeschadet der Mitteilungspflicht gegenüber den Justizbehörden zeigen sie potenzielle bzw. tatsächliche Korruptionsfälle seitens Personen der Organisation oder durch Dritte bei diesem an. Zudem sind die Mitarbeiter angehalten, eventuelle Verfehlungen auch ihren jeweiligen Vorgesetzten zu melden.

affini, sia in Italia che in altri paesi, salvo quelli d'uso di modico valore effettuati occasionalmente nell'ambito delle normali relazioni di cortesia e nell'ambito delle consuetudini internazionali. Ciò non deve comunque mai essere interpretato come una ricerca di favori.

Per regali o altre utilità di modico valore si intendono quelle di valore non superiore, in via orientativa, a 50 euro.

Non possono essere attribuiti vantaggi illeciti a clienti oppure fornitori pubblici e privati.

È proibito offrire, chiedere o accettare per sé o per altri qualsiasi regalo o altra utilità per ottenere un trattamento più favorevole in relazione a qualsiasi rapporto intrattenuto con la Pubblica Amministrazione e con i clienti.

I regali e vantaggi offerti ma non accettati, che eccedano il valore modico, devono essere segnalati al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza, il quale, dopo attenta valutazione, provvederà ad informare il consiglio di amministrazione.

I destinatari del codice adottano le misure contenute nel Piano per la prevenzione della corruzione e prestano la propria collaborazione al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Fermo restando l'obbligo di denuncia all'autorità giudiziaria, segnalano a quest'ultimo qualsiasi violazione corruttiva effettiva oppure potenziale commessa da soggetti dell'organizzazione oppure da terzi. I collaboratori sono tenuti altresì a segnalare eventuali violazioni anche ai propri superiori.



9. Umgang mit Interessenkonflikten

Die Personen, an die sich der Kodex richtet, unterliegen in ihrem Handeln den Grundsätzen des redlichen Verhaltens und der Unbestechlichkeit. Sie enthalten sich in Situationen eines Interessenkonflikts des Handelns und ziehen keinen persönlichen Nutzen aus Situationen, die ihnen bei Ausübung ihrer Tätigkeiten für die Organisation bekannt werden.

Gemäß Art. 2391 Zivilgesetzbuch ist der Verwalter verpflichtet, die übrigen Verwalter über jedes Verhalten zu informieren, das auch nur den Anschein eines Interessenkonflikts haben könnte.

Führungskräfte und Mitarbeiter, die in korruptionsanfälligen Bereichen tätig sind (Einkauf und Vergabe; Personalmanagement), sind verpflichtet, den Verantwortlichen für Korruptionsvermeidung und Transparenz über jedes Verhalten zu informieren, das auch nur den Anschein eines Interessenkonflikts haben könnte, falls es sich um ein Verwandtschaftsverhältnis bis zum zweiten Grad, ein Mitglied des Hausstandes oder verschwägte Personen handelt. In diesem Sinne ebenfalls anzeigepflichtig ist die eigene Zugehörigkeit oder der Beitritt zu Organisationen oder Vereinigungen, deren Interessen die Ausübung der eigenen Aufgaben beeinflussen können. Diese Verpflichtung gilt nicht für das Beitreten in politische Parteien oder Gewerkschaften.

Sämtliche Führungskräfte und Mitarbeiter dürfen in Situationen, in denen auch nur potentiell ein Konflikt mit den eigenen Interessen oder mit denen von verwandten und verschwägerten Personen bis zum zweiten Grad (einschließlich Mitglieder des Hausstandes) vorliegen könnte, keine Entscheidungen treffen oder Tätigkeiten ausüben, die im Zusammenhang mit den eigenen Arbeitsaufgaben stehen. Dabei ist die Art des Interessenkonflikts nicht auf Geldwerte eingeschränkt und kann auch versuchte politische Einflussnahme und Begünstigung von Vorgesetzten betreffen.

9. La gestione dei conflitti di interesse

I destinatari del codice devono uniformare la propria attività ai principi di correttezza ed integrità, astenendosi dall'agire in situazioni di conflitto di interesse e a non trarre personale vantaggio da opportunità di cui siano venuti a conoscenza nell'ambito dell'attività da loro svolta nell'organizzazione.

Ai sensi dell'art. 2391 del Codice Civile, è dovere dell'Amministratore avvertire gli altri Amministratori di qualsiasi comportamento che possa anche solo prefigurare un conflitto di interessi.

I responsabili e i collaboratori che operano in attività esposte al rischio di corruzione (acquisti e appalti; gestione del personale) hanno il dovere di avvertire il Responsabile della prevenzione della corruzione di qualsiasi comportamento che possa anche solo prefigurare un conflitto di interessi entro il secondo grado di parentela, convivenza o affinità. Rientra in quest'obbligo la comunicazione della propria adesione o appartenenza ad organizzazioni oppure associazioni i cui ambiti di interesse possono interferire con lo svolgimento del proprio compito. Questo obbligo non si applica all'adesione a partiti politici oppure ai sindacati.

Tutti i responsabili e i collaboratori devono astenersi dal prendere decisioni o svolgere attività inerenti alle proprie mansioni in situazioni, anche potenziale, di conflitto di interessi con interessi personali, di parenti e affini (anche conviventi) entro il secondo grado. Il conflitto può riguardare interessi di qualsiasi natura, anche non patrimoniali, quali ad esempio derivanti dall'intento di voler assecondare pressioni politiche oppure dei superiori gerarchici.



Beispiele für Interessenkonflikte:

- bei Positionen mit leitenden und führenden Aufgaben bestehen wirtschaftliche Interessen mit Lieferanten, Kunden oder Konkurrenten, auch über verwandte und verschwägte Personen bis zum zweiten Grad;
- diejenigen, die für den Einkauf bei den Brunick Aktiv zuständig sind, führen unmittelbar oder über ihre Familienangehörigen berufliche Tätigkeiten bei den Lieferanten aus;
- die Annahme von Geld, Geschenken oder Vorteilen von Personen oder Unternehmen, die mit Brunick Aktiv eine Geschäftsbeziehung anstreben.

Der Verantwortliche für Korruptionsvermeidung und Transparenz bewertet jeden einzelnen Fall der ihm vorgetragenen potenziellen Interessenkonflikte und informiert den Verwaltungsrat über diesbezügliche Entscheidungen.

10. Ordnungsgemäße Geschäftsführung

Der Betrieb verpflichtet sich, jeden Geschäftsvorfall und jede Transaktion rechtlich korrekt, transparent, geprüft und dokumentiert durchzuführen und den Gesellschaftszweck des Betriebes gemäß der geltenden Fassung der Satzung zu erfüllen und gewährleisten damit den Schutz der Vermögensansprüche und Beteiligungsrecht der Gesellschafter.

Es ist nicht erlaubt, den Betrieb zu beeinflussen, um Veränderungen der Beschlüsse oder Anträge des Verwaltungsrates zu bewirken.

Brunick Aktiv verpflichtet sich die Berichte nach den geltenden Gesetzen und Richtlinien zu erstellen und bürgt für den Wahrheitsgehalt dieser Dokumente.

Alle Mitglieder der Brunick Aktiv haben die Pflicht, für eventuelle Kontrollen von verschiedenen Organen zur Verfügung zu stehen und den Überwachungsorganen Zugang zu allen Bereichen der Organisation zu gewähren.

Una situazione di conflitto di interessi potrebbe configurarsi, per esempio, nel caso in cui:

- chi ricopre una funzione di vertice o direttiva abbia interessi economici con fornitori, clienti o concorrenti, anche attraverso parenti o affini fino al secondo grado;
- chi cura gli acquisti per Brunico Aktiv svolga attività lavorativa, diretta o attraverso familiari, presso i fornitori stessi;
- si accettino denaro, regali o favori da persone o aziende che intendono entrare in rapporti d'affari con Brunico Aktiv.

Il Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza valuta caso per caso l'effettiva sussistenza di quanto riferitogli in ambito dei potenziali conflitti di interesse e informa il consiglio di amministrazione per le decisioni in merito.

10. La corretta gestione della società

La società deve svolgere ogni procedimento nel rispetto delle norme ed in modo trasparente, svolgendo i necessari controlli e garantendo la documentazione e deve impegnarsi a realizzare lo scopo aziendale nel rispetto dello Statuto, al fine di garantire le richieste e i diritti dei soci.

Non è consentito influenzare la società, al fine di modificare le decisioni e gli incarichi impartiti dal consiglio di amministrazione.

Brunico Aktiv si impegna a predisporre i rapporti societari secondo le normative e le direttive vigenti e attesta per la veridicità di questi documenti.

Tutti i collaboratori della Brunico Aktiv hanno l'obbligo di permettere lo svolgimento di ogni controllo compiuto dai vari organi a ciò preposti e di permettere all'Organismo di Vigilanza l'accesso a ogni area aziendale.



Bruneck Aktiv verpflichtet sich, bei allen Geschäftstransaktionen die fairen Wettbewerbsregeln einzuhalten.

11. Verwendung der Informationen betreffend Bruneck Aktiv

Informationen dürfen nicht zum eigenen Vorteil oder zur Verfälschung von Marktsituationen verwendet werden.

Die Verwalter, die Führungskräfte oder die Mitarbeiter dürfen keine vertrauliche Information über die Betriebsorganisation, Projekte, mit Dritten laufende Verhandlungen, Verfahren, Software, betriebliche Anlagen und Ausrüstung, Vertragsbedingungen und mit Lieferanten ohne vorherige Genehmigung der Direktion an Dritte mitteilen.

12. Treuepflicht gegenüber dem Betrieb

Die Teilnahme in jeglicher Form und Rolle der Verwalter, der Führungskräfte und der Mitarbeiter an Initiativen öffentlicher, politischer, sozialer, vereinsartiger und wirtschaftlicher Natur berechtigt diese nicht zu Verhaltensweisen oder Handlungen, die verunglimpfend wirken und/oder die Treuepflichten gegenüber dem Betrieb offen verletzen, vor allem, wenn dies mit dem Ziel der Verfolgung persönlicher Zwecke, der Entfaltung von Streitigkeiten oder der Diskreditierung des Unternehmens geschieht.

Das gesetzmäßige Recht der Einzelnen zur Kritik am Betrieb darf nicht in einer Art und Weise ausgeübt werden, die der objektiven Wahrheit widerspricht, die der Erlangung eines persönlichen Vorteils dient und die dem Ruf und dem guten Namen des Unternehmens abträglich ist oder die diesem Schaden in Bezug auf seine wirtschaftliche Situation und betrieblichen Abläufe zufügt.

Brunico Aktiv ist verpflichtet, für jede Transaktion von kommerzieller Natur ein faires Verhalten zu gewährleisten.

11. L'utilizzo delle informazioni di Brunico Aktiv

È vietato utilizzare informazioni per avere vantaggi personali oppure per la falsificazione delle condizioni del mercato.

Qualsiasi informazione riservata riguardante l'organizzazione aziendale, progetti, trattative in corso con terzi, procedure, software, impianti e attrezzature aziendali, prezzi e condizioni contrattuali con fornitori non può essere comunicata a terzi da alcun amministratore, responsabile oppure collaboratore senza una specifica autorizzazione della Direzione.

12. L'obbligo di fedeltà verso la società

La partecipazione, in qualsiasi forma e ruolo, degli amministratori, dei responsabili e dei dipendenti alla vita pubblica, politica, sociale, associativa ed economica esterna alla società, non legittima gli stessi ad intraprendere una condotta oppure interventi denigratori e/o in aperta violazione degli obblighi di fedeltà verso la società, in particolare se commessi per strumentalizzazioni a fini personali, per causare polemiche oppure portare discredito alla società.

Il legittimo diritto di critica dei singoli verso la società non deve essere esercitato con modalità contrarie alla verità oggettiva, per ottenere un vantaggio personale e tale da ledere l'immagine e il buon nome della società oppure provocare danni economici e gestionali alla stessa.



Die Verletzung dieser Grundsätze wird als Verletzung des Vertrauens erachtet, das die Grundlage für das Arbeitsverhältnis bildet.

13. Beziehungen zu den Massenmedien

Die Beziehungen zu Kommunikations- und Informationsmitteln werden vom Präsidenten und vom Direktor, oder in spezifischen Fällen durch von diesen ausdrücklich beauftragten Personen, unterhalten.

Alle gelieferten Daten und Informationen müssen den Grundsätzen der Wahrheit, Transparenz, Korrektheit und Vorsicht entsprechen, dies unter Einhaltung dieses Kodex sowie unter Berücksichtigung der internen Verfahren und des Schutzes des betrieblichen Images.

Die Verwalter und die die Führungskräfte dürfen bei der Ausübung ihres Amtes keine Erklärungen oder Stellungnahmen zur Organisation abgeben.

Es ist außerdem untersagt, soziale Netzwerke zu verwenden, um betriebliche Informationen mitzuteilen und Meinungen abzugeben, welche das betriebliche Image beeinträchtigen könnten.

14. Schutz des Individuums

Ein wichtiger Aspekt bei den Mitarbeitern ist ein fairer und respektvoller Umgang miteinander. Dies ist eine wichtige Grundlage für eine Zusammenarbeit auf Augenhöhe.

Bruneck Aktiv verpflichtet sich, die Einhaltung der für ein kooperatives und freundliches Arbeitsklima notwendigen Bedingungen zu gewährleisten und diskriminierende Verhaltensweisen jeder Art zu verhindern.

Es wird von allen verlangt, für die Aufrechterhaltung und Einhaltung der Würde, der Ehre und des Ansehens eines jeden zusammenzuwirken.

La violazione di questi principi è considerato un comportamento lesivo della fiducia che sta alla base del rapporto di lavoro.

13. Rapporti con i mass media

I rapporti con i mezzi di comunicazione ed informazione sono curati e tenuti dal Presidente e dal Direttore, oppure, in casi specifici, da soggetti appositamente da questi delegati.

Ogni dato e informazione rilasciata deve essere improntato a principi di verità, trasparenza, correttezza e prudenza, nel rispetto del presente codice, delle procedure interne e della tutela dell'immagine aziendale.

Amministratori e responsabili non sono autorizzati, nello svolgimento e in riferimento al proprio incarico, a rilasciare dichiarazioni e opinioni attinenti all'organizzazione.

È vietato altresì utilizzare social network per comunicare informazioni aziendali e opinioni lesive dell'immagine aziendale.

14. Tutela della persona

Un aspetto importante è la collaborazione e il rispetto. Questi valori sono fondamentali per una fattiva collaborazione.

Brunico Aktiv si impegna a garantire il rispetto delle condizioni necessarie per un ambiente di lavoro collaborativo e non ostile ed a prevenire comportamenti discriminatori di qualsiasi tipo.

È richiesta la collaborazione di tutti al fine di offrire un clima di rispetto della dignità, dell'onore e della reputazione di ciascuno.



Der Betrieb enthält sich jeder Einmischung in die Ausübung des Rechts des Personals, Prinzipien und Praktiken umzusetzen, und respektiert dessen Bedürfnisse in Bezug auf Ethnie, Stand, Nationalität, Religion, Geschlecht, sexuelle Orientierung, Behinderung, Alter und politische oder gewerkschaftliche Zugehörigkeit.

Jede Person, soll mit Respekt, unabhängig des Geschlechtes, der Hautfarbe oder religiösen Überzeugung, behandelt werden.

Wir dulden keine Diskriminierung oder Mobbing.

15. Sicherheit und Gesundheit

Die Bruneck Aktiv verpflichten sich, die körperliche und moralische Integrität der Mitarbeiter, der externen Berater und der Kunden zu schützen.

Zu diesem Zweck fördert sie verantwortungsbewusstes und sicheres Verhalten und wendet alle Sicherheitsmaßnahmen an, die sich aufgrund technischer Erneuerungen als notwendig erweisen, um - unter Berücksichtigung der geltenden Bestimmungen zu Vorbeugung und Schutz - ein sicheres und gesundheitsförderndes Arbeitsklima zu schaffen.

16. Nutzung der materiellen und instrumentellen Ressourcen

Das Personal pflegt die für die Arbeitstätigkeit vorgesehenen Räume, das zur Verfügung gestellte Material und die Ausrüstung und nutzt sie so, dass sie ordnungsgemäß gewartet und die Kosten, einschließlich der Energiekosten, gesenkt werden und die öffentlichen Mittel umsichtig eingesetzt werden. Es trifft die notwendigen Vorkehrungen, um deren Abnutzung, Verlust oder Entwendung zu verhindern.

La società si astiene dall'interferire con l'esercizio del diritto del personale a seguire principi o pratiche, e rispetta esigenze legate a etnia, ceto, nazionalità, religione, genere, orientamento sessuale, invalidità, età, appartenenza politica o sindacale.

Ciascuna persona deve essere trattata con rispetto, indipendentemente dal colore della pelle e dal credo religioso.

La società non tollera nessuna discriminazione oppure pratiche di mobbing.

15. Sicurezza e salute

Brunico Aktiv si impegna a tutelare l'integrità morale e fisica dei propri dipendenti, dei consulenti esterni e dei propri clienti.

A tal fine promuove comportamenti responsabili e sicuri e adotta tutte le misure di sicurezza richieste dall'evoluzione tecnologica per garantire un ambiente lavorativo sicuro e salubre, nel pieno rispetto della normativa vigente in materia di prevenzione e protezione.

16. Utilizzo delle risorse materiali e strumentali

Il personale ha cura degli spazi dedicati alle attività lavorative, del materiale e della strumentazione in dotazione e li utilizza con modalità improntate al buon mantenimento e alla riduzione delle spese, anche energetiche, e all'oculato utilizzo delle risorse pubbliche. Adotta le cautele necessarie per impedirne il deterioramento, la perdita o la sottrazione.



Es beteiligt sich außerdem aktiv an der Verringerung des Materialverbrauchs, insbesondere in Bezug auf das Papier, und sorgt für dessen ordnungsgemäße Entsorgung im Sinne der Wiederverwertung und die Eindämmung des Energieverbrauchs.

Weiters verwendet das Personal das ihm zur Verfügung stehende Material und die Ausrüstung nur für dienstliche Zwecke und die telematischen und Telefondienste des Arbeitsplatzes unter Einhaltung der von Brunec Aktiv festgelegten Beschränkungen. Das Personal verwendet die Fahrzeuge des Betriebes nur zur Erfüllung der dienstlichen Aufgaben und befördert keine Dritten, es sei denn, es gibt eine ausdrückliche Genehmigung.

17. Sicherheit im Bereich Informatik

Alle vom Betrieb zur Verfügung gestellten IT-Instrumente, ob Software oder Hardware (z. B. PC, Festnetz- und Mobiltelefone, Multifunktionsgeräte, mobile Geräte usw.), dürfen nur für dienstliche Zwecke verwendet werden; ihre Nutzung für private Zwecke ist untersagt, vorbehaltlich besonderer Genehmigungen.

Das Personal ist verpflichtet, die von den zuständigen Ämtern und insbesondere von EDV-Beauftragten in den verschiedenen Formen (Leitlinien, Mitteilungen usw.) erlassenen und herausgegebenen Bestimmungen über die ordnungsgemäße Nutzung der Technologie im Hinblick auf die Einhaltung der IT-Sicherheitsmaßnahmen, die technisch organisatorische Maßnahmen gemäß Artikel 32 der geltenden EU-Verordnung 679/2016 darstellen, zu kennen und einzuhalten. Die Bestimmungen sind auf Anfrage für alle zugänglich.

Angesichts der sich ständig weiterentwickelnden Cyber-Bedrohungen für die Datensicherheit, muss das Personal folgende Verhaltensweisen beachten:

Partecipa inoltre attivamente alla riduzione dei consumi di materiali, con particolare riferimento ai supporti cartacei, al loro corretto smaltimento ai fini del riciclo ed al contenimento dei consumi di energia.

Ulteriormente utilizza il materiale e le attrezzature di cui dispone solo per ragioni di ufficio e i servizi telematici e telefonici dell'ufficio nel rispetto dei vincoli posti all'interno di Brunico Aktiv. Utilizza i mezzi di trasporto della società soltanto per lo svolgimento dei compiti d'ufficio, astenendosi dal trasportare terzi, se non espressamente autorizzato.

17. Sicurezza informatica

L'uso di tutti gli strumenti IT, sia che si tratti di software o di hardware (ad esempio PC, telefoni fissi e mobili, multifunzione, device mobili, ecc.) messi a disposizione dalla società, è limitato alle necessità lavorative con conseguente divieto di utilizzarli per fini privati, fatte salve specifiche autorizzazione.

Il personale è tenuto a conoscere e rispettare le disposizioni adottate ed impartite dagli uffici competenti ed in particolare dei responsabili CED nelle varie forme (Linee Guida, comunicazioni, ecc.) riguardanti l'uso corretto della tecnologia ai fini del rispetto delle misure di sicurezza informatica, che costituiscono misure tecnico organizzative ai sensi dell'art. 32 del vigente Regolamento UE 679/2016. Le disposizioni sono accessibili a tutti/e su richiesta.

In considerazione del continuo evolversi delle minacce informatiche alla sicurezza dei dati, il personale deve adottare i seguenti comportamenti:



- sich nicht mit betrügerischen Mitteln verleiten lassen, vertrauliche Informationen personenbezogener Daten weiterzuleiten;
 - auf die Daten des Betriebes nie über Computer ohne Virenschutzsoftware zugreifen;
 - sensible Informationen nie unbeaufsichtigt im Büro liegen lassen;
 - Computer und Mobiltelefone sperren, sobald sie nicht benutzt werden;
 - Dateien und bewegliche Datenträger mit sensiblen Daten durch ein Kennwort schützen;
 - verdächtigen E-Mails und Links nicht trauen;
 - keine persönlichen Geräte ohne vorherige Genehmigung durch den Betrieb anschließen;
 - keine Programme auf den Arbeitscomputer herunterladen und keine andere Computerausrüstung verwenden, außer mit Ermächtigung.
- non lasciarsi indurre con l'inganno a fornire informazioni di natura riservata e dati personali;
 - evitare di accedere ai dati della società utilizzando un computer sprovvisto di protezione;
 - non lasciare incustodite in ufficio informazioni di natura sensibile;
 - bloccare computer e telefoni cellulari quando non sono in uso;
 - proteggere con password i file e i dispositivi mobili di natura sensibile;
 - non fidarsi di e-mail e link sospetti;
 - non connettere dispositivi personali senza l'approvazione della società;
 - non installare programmi non autorizzati sui computer ed altre attrezzature informatiche utilizzati al lavoro.

Das Personal verwendet die vom Betrieb zur Verfügung gestellten Ressourcen, Systeme und Informationstechnologien gemäß den erteilten Anweisungen, insbesondere unter Bezugnahme auf die Regeln zur Gewährleistung der Sicherheit der Informationssysteme und des Schutzes personenbezogener Daten.

Il personale utilizza le risorse, i sistemi e le tecnologie informatiche messe a disposizione dalla società nel rispetto delle prescrizioni impartite, con particolare riferimento alle norme poste a garanzia della sicurezza dei sistemi informatici e della tutela dei dati personali.

18. Beziehungen zu den Medien und Nutzung der sozialen Medien

Unbeschadet der Vorschriften über das Amtsgeheimnis, ist es dem Personal untersagt, vertrauliche Informationen, von denen es in Ausübung seiner Tätigkeit Kenntnis erlangt hat, für andere Tätigkeiten als seine institutionellen Aufgaben zu verwenden. In den Beziehungen zu den Medien und bei der Nutzung sozialer Medien muss sich das Personal ebenfalls an die

18. Rapporti con i mezzi di informazione e utilizzo dei social media

Ferme restando le norme sul segreto d'ufficio, è fatto divieto al personale di utilizzare informazioni riservate di cui è venuto a conoscenza nell'esercizio delle proprie funzioni per attività diverse dai propri compiti istituzionali. Nei rapporti con i mezzi d'informazione e nell'utilizzo dei social media il personale deve, inoltre,



vom Betrieb erlassenen Vorschriften halten und den Schutz personenbezogener Daten beachten.

Das auch nicht ausschließlich oder dauerhaft mit der Pflege der Beziehungen zu den Medien im Namen des Betriebes beauftragte Personal, muss sein Verhalten an die Verpflichtung zur Wahrheit, Richtigkeit und Transparenz ausrichten in Übereinstimmung mit dem, was der Betrieb auf seiner Website veröffentlicht hat; es muss eine angemessene Sprach- und Wortwahl verwenden, die nicht verletzend oder vulgär sind, und das Image des Betriebes jederzeit schützen.

Das Personal, auch wenn es nicht ausschließlich oder dauerhaft für die Organisation der Verwaltungsprofile auf den Social-Media-Plattformen zuständig ist, verwendet sowohl in öffentlich sichtbaren als auch in privaten oder vertraulichen Mitteilungen stets eine angemessene, zurückhaltende, nicht vulgäre oder verletzende Sprach- und Wortwahl. Es unterlässt das Posten, Teilen, Kommentieren oder Billigen von Inhalten, die vulgär, beleidigend, diskriminierend sind oder gegen die Menschenwürde verstoßen. Bei der Erstellung von öffentlich sichtbaren Mitteilungen hält es sich an die Gesetzgebung zum Schutz des geistigen Eigentums und gibt immer ausdrücklich die Herkunft der verwendeten Text- oder Multimediainhalte sowie alle Personen an, die wirtschaftliche oder moralische Rechte daran besitzen; es schützt auch die Vertraulichkeit personenbezogener Daten.

Bei der Nutzung sozialer Medien muss das Personal auf jeden Fall vermeiden, dass sein privates Profil mit den offiziellen Profilen des Betriebes verwechselt wird. Insbesondere werden keine, auch inoffizielle Symbole oder Embleme des Betriebes als Profil- oder Headerbild verwendet.

Wenn das Personal für eine Initiative oder Aktivität des Betriebes werben möchte, darf es auf seiner persönlichen Seite die sozialen Inhalte teilen, die auf der offiziellen Seite des Betriebes veröffentlicht wurden, wobei vermieden werden soll, die offiziellen Inhalte zu

atteneren alle prescrizioni impartite dalla società e nel rispetto della tutela dei dati personali.

Il personale incaricato, anche in via non esclusiva o stabile, di intrattenere rapporti con i mezzi di informazione spendendo il nome della società, deve informare la sua condotta ai doveri di verità, correttezza e trasparenza, in coerenza con quanto pubblicato dalla società sul proprio sito; deve utilizzare un linguaggio e un contenuto adeguato, non volgare né offensivo e tutelare in ogni occasione l'immagine della società.

Il personale incaricato, anche in via non esclusiva o stabile, di gestire i profili della società su piattaforme di social media, usa sempre un linguaggio e un contenuto adeguato, non volgare né offensivo, sia nelle comunicazioni visibili al pubblico che nelle comunicazioni private o riservate. Si astiene dal postare, condividere, commentare o approvare contenuti volgari, offensivi, discriminatori o lesivi della dignità umana. Nella realizzazione di comunicazioni visibili al pubblico, si attiene alla normativa in materia di tutela della proprietà intellettuale e indica sempre, in modo esplicito, la provenienza dei contenuti testuali o multimediali utilizzati, nonché tutti i soggetti titolari di diritti patrimoniali o morali sugli stessi; tutela, inoltre, la riservatezza dei dati personali.

Il personale, nell'utilizzo dei social media, evita in qualunque modo di ingenerare confusione tra il proprio profilo privato e i profili ufficiali della società. In particolare, non utilizza come immagine del profilo o di intestazione i simboli o gli emblemi anche non ufficiali della società.

Se il personale desidera promuovere un'iniziativa o un'attività della società è consentito condividere sulla propria pagina personale i contenuti social pubblicati sulla pagina ufficiale della società, evitando di copiare



kopieren und einzufügen, um nicht den Eindruck zu erwecken, im Namen des Betriebes selbst zu sprechen.

Es ist verboten, ein Benutzerkonto, eine öffentliche Seite, einen Blog oder etwas anderes im Namen des Betriebes oder im Zusammenhang mit ihr oder einem ihrer Projekte zu eröffnen, ohne den Präsidenten formell informiert und eine schriftliche Genehmigung dafür erhalten zu haben.

Für den Fall, dass das Personal in seinen privaten Profilen seine Zugehörigkeit zum Betrieb erwähnt, muss es in allen seinen Mitteilungen eine angemessene, zurückhaltende, nicht vulgäre oder beleidigende Sprache verwenden; es muss unterlassen, Inhalte zu veröffentlichen, zu teilen, zu kommentieren oder zu billigen, die vulgär, beleidigend, diskriminierend sind und die Menschenwürde und das Ansehen des Betriebes verletzen.

19. Aus- und Weiterbildung

Das Personal nimmt an Grund- und Weiterbildungsveranstaltungen teil, bei denen der Inhalt des Verhaltenskodexes vermittelt wird, insbesondere in den Bereichen öffentliche Ethik und ethisches Verhalten, Korruptionsvorbeugung und Transparenz.

20. Personenbezogene Daten

Bruneck Aktiv schützt die Privatsphäre der eigenen Bediensteten gemäß den geltenden Bestimmungen und verpflichtet sich, unbeschadet der gesetzlichen Verpflichtungen, die persönlichen Daten nicht ohne Einverständnis des Betroffenen bekannt zu geben oder weiterzugeben.

Die Einholung, Verarbeitung und Aufbewahrung dieser Informationen erfolgen entsprechend spezifischen Verfahren, die gewährleisten, dass Unbefugte Kenntnis darüber erlangen können, und dass die Bestimmungen zum Schutz der Privatsphäre strikt eingehalten werden.

e incollare i contenuti ufficiali al fine di non ingenerare l'idea di parlare a nome della stessa società.

È vietato aprire un account, una pagina pubblica, un blog o altro a nome della società o legato ad essa o ad un suo progetto, senza averne formalmente informato il presidente ed averne ricevuto l'autorizzazione scritta a procedere.

Nel caso in cui il personale, nei propri profili privati, menzioni la sua appartenenza alla società, deve attenersi in ogni sua comunicazione a un linguaggio adeguato, contenuto, non volgare né offensivo; deve astenersi dal postare, condividere, commentare o approvare contenuti volgari, offensivi, discriminatori, lesivi della dignità umana e dell'immagine della società.

19. Attività formativa e di aggiornamento

Il personale partecipa ad attività formative di base e di aggiornamento che favoriscano la conoscenza dei contenuti del codice di comportamento, in particolare in materia di etica pubblica e comportamento etico, prevenzione della corruzione e trasparenza.

20. Dati personali

Brunico Aktiv tutela la privacy dei propri collaboratori, secondo le norme vigenti in materia, impegnandosi a non comunicare né diffondere, fatti salvi gli obblighi di legge, i relativi dati personali senza previo consenso dell'interessato.

L'acquisizione, il trattamento e la conservazione di dette informazioni avvengono all'interno di specifiche procedure volte a garantire che persone non autorizzate possano venirne a conoscenza e nel pieno rispetto delle norme a tutela della privacy.



21. Lieferanten

Wir pflegen eine intensive Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten, wobei es uns wichtig ist, kein Abhängigkeitsverhältnis entstehen zu lassen.

Bei der Auswahl von Lieferanten achten wir darauf, dass die gesetzlichen Vorschriften eingehalten werden. Eine jede Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten beruht auf einen Werkvertrag, in dem die Einhaltung der geltenden Gesetze und internen Richtlinien sowie das Modell 231.

Wer Kenntnis von möglichen Korruptionsversuchen seitens eines Lieferanten erhält, muss den Verantwortlichen für Antikorruption darüber informieren.

Bei den Beziehungen zu Lieferanten sind spezifische Verfahren vorgesehen, wie die Klauseln über die Übernahme der Verpflichtung zur Einsichtnahme in den Kodex und in das Modell „231“ und zu deren Beachtung, die Anwendung von Verwaltungsstrafen oder die Aufhebung des Vertrages bei Nichteinhaltung der Klauseln.

22. Umwelt

Wir sind uns bewusst, dass wir mit unseren Tätigkeiten einen Einfluss auf unsere Umwelt haben. Deshalb ist es uns wichtig, unsere Ausübung der Tätigkeit so zu gestalten, um die schädlichen Auswirkungen auf die Umwelt so gering wie möglich zu halten. Zu diesem Zweck verpflichten wir uns, die Umweltbelastungen zu erfassen und, bewerten und Maßnahmen zur Verbesserung zu ergreifen, sowie die geltenden Bestimmungen im Bereich des Umweltschutzes einzuhalten.

23. Disziplinarverfahren und Sanktionen

Die Inhalte dieses Kodex und des Modell 231 mahnen zur sorgfältigen und genauen Einhaltung aller

21. Fornitori

La società cura con attenzione i rapporti con i propri fornitori, ad ogni modo non è permesso avere rapporti di dipendenza con gli stessi.

Nella selezione dei fornitori dobbiamo porre attenzione al rispetto delle leggi di riferimento. Ciascun rapporto di collaborazione con un fornitore deve essere formalizzato tramite un contratto/ordine, che rimanda al rispetto delle norme vigenti applicabili e al rispetto delle procedure aziendali e del Modello 231.

Chiunque ravvisi un tentativo di venire corrotto da parte di un fornitore è tenuto a segnalarlo al Responsabile per la prevenzione della corruzione e della trasparenza.

Nei rapporti con i fornitori sono previste misure specifiche quali le clausole per la loro dichiarazione all'impegno a prendere visione ed a rispettare il codice e il Modello 231, l'applicazione di penali oppure la risoluzione del contratto nei casi di mancato rispetto delle clausole.

22. L'ambiente

Siamo consapevoli che con le nostre attività influenziamo l'ambiente naturale. Per questo motivo, è importante che nello svolgimento delle nostre attività poniamo la massima attenzione alla riduzione degli impatti ambientali. Al fine di raggiungere questo obiettivo, dobbiamo impegnarci a individuare e valutare le fonti dell'inquinamento ambientale ed ad applicare misure per ridurle, oltre al rispettare delle vigenti leggi di tutela ambientale.

23. Sistema sanzionatorio e disciplinare

I contenuti del presente codice e del Modello 231 sottolineano con forza il richiamo al rispetto preciso e



gesetzlichen Bestimmungen seitens des Personals des Betriebes und seitens Dritter, die mit denselben Beziehungen unterhalten.

Bruneck Aktiv hat das Recht und die Pflicht, die Einhaltung dieses Kodex und der im Modell 231 vorgesehenen Verfahren zu überwachen, alle für nötig oder angebracht erachteten Tätigkeiten zur Vorbeugung und Kontrolle auszuüben und geeignete Sanktionsmechanismen bei Verstößen gegen die vorgesehenen Maßnahmen anzuwenden.

Verstöße gegen diesen Kodex schaden der Vertrauensbeziehung, welche der Betrieb mit ihrem Personal aufgebaut hat. Daher sind alle Verstöße mit Disziplinarmaßnahmen zu bestrafen, unabhängig von einer strafrechtlichen Verfolgung, falls der Verstoß eine Straftat darstellt.

Der Verstoß gegen diesen Kodex und gegen die internen Verfahren wird unabhängig vom Verstoß gegen das Gesetz, der sich aus der Begehung einer Straftat ergibt, verfolgt. Bruneck Aktiv ist demzufolge nicht verpflichtet, den Abschluss des eventuell eingeleiteten Strafverfahrens abzuwarten, denn die Aufschiebung der Disziplinarmaßnahme bis zum Vorliegen des Strafurteils ist mit den Prinzipien der Rechtzeitigkeit und Unmittelbarkeit der Sanktion nicht vereinbar.

Bei einem abhängigen Arbeitsverhältnis muss jede Strafmaßnahme die Verfahren laut Artikel 7 des Arbeitnehmerstatuts beachten, welcher den Grundsatz der Typizität nicht nur für die Verstöße, sondern auch für die Sanktionen festlegt.

Die vorgesehenen Disziplinarverfahren und Sanktionen finden auch gegenüber Führungspositionen Anwendung, welchen Vertretungs-, Verwaltungs- und Führungsaufgaben anvertraut werden oder Verwaltungs- und Kontrollbefugnisse in Bezug auf den Betrieb haben.

Bei den Beziehungen zu Drittsubjekten (Beratern usw.) sind spezifische Verfahren vorgesehen, wie die Klauseln über die Übernahme der Verpflichtung zur Einsichtnahme

puntuale di tutte le norme di legge da parte del personale della società e dei terzi che intrattengono rapporti con esse.

Brunico Aktiv ha il diritto/dovere di vigilare sull'osservanza del presente codice e delle procedure e misure previste nel Modello 231, ponendo in essere tutte le azioni di prevenzione e di controllo ritenute necessarie e adottando idonei meccanismi sanzionatori per il mancato rispetto delle misure previste.

Le violazioni al presente codice ledono, infatti, il rapporto di fiducia instaurato fra la società ed il proprio personale e comportano azioni disciplinari, a prescindere dall'eventuale instaurazione di un giudizio penale nei casi in cui il comportamento costituisca reato.

La violazione del codice e delle procedure interne è autonoma rispetto alla violazione di legge che consegue alla commissione di un reato. Brunico Aktiv non è tenuta quindi, prima di agire, ad attendere il termine del procedimento penale eventualmente in corso. I principi di tempestività ed immediatezza della sanzione rendono, infatti, sconsigliabile ritardare l'irrogazione della sanzione disciplinare in attesa dell'esito del giudizio penale.

Nel caso di rapporto di lavoro subordinato, qualsiasi provvedimento sanzionatorio deve rispettare le procedure previste dall'articolo 7 dello Statuto dei Lavoratori caratterizzato, oltre che dai principi di tipicità delle violazioni e delle sanzioni.

Il sistema sanzionatorio e disciplinare si adotta anche verso i soggetti apicali che rivestono funzioni di rappresentanza, di amministrazione, di direzione oppure che esercitano poteri di gestione e controllo della società.

Nei rapporti con i terzi con i quali la società intrattiene rapporti (consulenti, ecc.) sono previste misure specifiche quali le clausole per la loro dichiarazione



in den Kodex und in das Modell 231 und zu deren Beachtung, die Anwendung von Verwaltungsstrafen oder die Aufhebung des Vertrages bei Nichteinhaltung der Klausen.

Bei Verstößen gegen den Kodex und/oder das Modell „231“ wird das für die Bemessung und Verhängung der Disziplinarmaßnahme zuständige Betriebsorgan die entsprechenden Maßnahmen je nach Schwere des unrechtmäßigen Verhaltens und unabhängig von der eventuellen Strafverfolgung seitens der Gerichtsbehörde einleiten.

Die Nichtbeachtung dieses Kodex kann folgende Konsequenzen haben:

- für die Verwalter: berechtigter Grund zum Widerruf des Auftrags mit sofortiger Wirkung;
- für die Bediensteten: schwerwiegende Vertragsverletzung, die zur Entlassung führen kann;
- für die Leitenden Angestellten („dirigenti“ e „quadri“): schriftliche Verweise, vorläufige Amtsenthebung oder, bei schwereren Verletzungen, Amtsverlust/endgültige Amtsenthebung;
- für Berater, externe Mitarbeiter und Mitarbeiter mit arbeitnehmerähnlichen Tätigkeiten: berechtigter Grund zur vorzeitigen Auflösung des Verhältnisses oder Anwendung von Vertragsstrafen.

In all diesen Fällen hat der Betrieb Anrecht auf den Ersatz von eventuell durch rechtswidriges Verhalten entstandenen Schäden.

Genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 2 vom 21.03.2022.

Angepasst mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 5 vom 23.01.2023.

Angepasst mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 54 vom 06.11.2023.

all'impegno a prendere visione ed a rispettare il codice e il Modello 231, l'applicazione di penali oppure la risoluzione del contratto nei casi di mancato rispetto delle clausole.

L'organo aziendale competente deputato a valutare e disporre i provvedimenti disciplinari per le violazioni del codice e/o del modello 231, a seconda della gravità dell'attività illecita realizzata dal soggetto, prenderà i provvedimenti opportuni, indipendentemente dall'eventuale esercizio dell'azione penale da parte dell'autorità giudiziaria.

I comportamenti in violazione del presente codice possono costituire relativamente:

- agli amministratori, giusta causa per revoca del mandato con effetto immediato;
- ai dipendenti, un grave inadempimento rilevante ai fini del licenziamento;
- ai dirigenti e quadri richiami scritti, meccanismi di sospensione temporanea o, per le violazioni più gravi, decadenza/revoca dalla carica ricoperta;
- ai consulenti, collaboratori esterni e, comunque, ai lavoratori parasubordinati, causa della risoluzione anticipata del rapporto oppure l'applicazione di penali.

In tutte queste ipotesi la società avrà diritto ai danni eventualmente patiti a causa del comportamento illecito.

Approvato con delibera del consiglio di amministrazione n. 2 del 21/03/2022.

Adattato con delibera del consiglio di amministrazione n. 5 del 23/01/2023.

Adattato con delibera del consiglio di amministrazione n. 54 del 06/11/2023.